

Société

Rendez-vous avec le frisson

La Maison des horreurs de Shawinigan-Sud se surpasse

Marie-Josée Montminy
Shawinigan-Sud

Votre agent Immeubl-Effroi vous présente une superbe propriété de 23 pièces située à proximité des chutes, à Shawinigan-Sud. La Maison des horreurs vous attend pour une visite libre jusqu'à mardi, jour de l'Halloween.

La maison en question comprend 23 pièces, oui, mais certainement pas une seule où vous souhaiteriez vous abandonner au sommeil. À moins que la perspective de dormir dans un cercueil empoussiéré vous inspire.

La Maison des horreurs s'avère un véritable petit paradis pour quiconque fuit la solitude. Cadavres ressuscités, corps éventrés et diverses autres races de revenants accompagneront les visiteurs de la maison.

Les invités recherchant l'intimité et la tendresse pourront être rassasiés par les mains anonymes qui empoignent les hanches ou les bras de ceux et celles qui circulent dans la demeure au moment, bien sûr où on s'y attend le moins. Vive la spontanéité dans les rapports humains!

Les animaux de compagnie sont également fournis avec la maison. Orangs-outans et araignées géantes n'attendent que vos câlins. Il vous sera également des plus agréables de partager la vieille toilette encrassée avec une famille de rats.

Somme toute, oubliez les classiques maisons hantées d'amateurs où l'apothéose du frisson repose sur les épaules d'une sorcière en plastique qui descend du plafond retenue par du fil à pêche. La Maison des horreurs, à Shawinigan-Sud, illustre avec éloquence le sens du mot «effroi».

Le maître des lieux, Normand Bastien, se défend d'être un sadique trouvant son plaisir dans l'effroi de son prochain. «J'ai toujours été hâssable dans ma jeunesse. J'ai 50 ans, et je n'ai pas changé! J'ai toujours trouvé ça drôle de faire peur au monde!», explique M. Bastien, arpenteur de son métier.

S'il se trouve drôle, il se souvient par contre que son père, lui, ne l'a pas trouvé amusant lorsqu'âge d'une dizaine d'années, le petit Normand a étendu un renard mort dans les escaliers pour faire peur à sa mère enceinte...

L'aventure de M. Bastien comme créateur de sites d'horreur remonte à il y a sept ans, alors qu'il a aménagé



(Photo - Sylvain Mayer)

La Maison des horreurs, située au bas de la côte de la 12e Avenue, à Shawinigan-Sud, est ouverte au public à tous les soirs jusqu'à mardi. On voit sur la photo Normand Bastien, le maître d'oeuvre de ce lieu d'épouvante.

un labyrinthe dans un boisé de Notre-Dame-du-Mont-Carmel. Selon le créateur du labyrinthe, 900 personnes ont visité l'endroit à chacun des trois soirs où il était ouvert au public.

L'aménagement de ce labyrinthe s'est répété trois années de suite à Notre-Dame-de-Mont-Carmel. Puis, M. Bastien a décidé de louer une grange appartenant à Pierre Naud, à Shawinigan-Sud, et depuis quatre ans maintenant, il aménage sa Mai-

son des horreurs dans cette bâtisse.

À chaque année, M. Bastien et ses nombreux collaborateurs apportent des changements à la maison. Cette année, 23 sites d'horreur peuvent être comptés dans la grange de l'horreur. Dix-sept personnages (vivants!) et une trentaine de mannequins peuplent ces scènes rivalisant d'épouvante.

Systemes de son et d'éclairage font également partie de la mise en scène, pour rendre vraiment saisiss-

sante l'expérience de la visite de la maison.

La bâtisse est ouverte au public à tous les soirs à compter de 19 h et ce, jusqu'à ce qu'il y ait des gens intéressés à la visiter. Les enfants sont quant à eux attendus cet après-midi et demain de 13 h à 17 h, dans une version moins effrayante.

Notons en terminant que les profits réalisés, si profits il y a, seront remis à des organismes de loisirs. ●

Êtes-vous sur la liste?

Afin d'assurer que vous êtes inscrit sur la liste électorale – pour voter le lundi 27 novembre 2000 – Élections Canada vous enverra par la poste :

- un dépliant d'information. Vous y trouverez tous les renseignements nécessaires pour voter le jour de l'élection ou pour vous inscrire et voter avant le jour de l'élection;
- votre carte d'information de l'électeur. Elle confirme que vous êtes inscrit sur la liste électorale et vous indique où et quand voter.

Vérifiez votre courrier pour voir si vous avez reçu ces documents.

Les Canadiens à l'étranger peuvent voter. Si des parents, amis ou employés sont à l'étranger, indiquez-leur le site Web d'Élections Canada, où ils trouveront comment s'inscrire et voter.

Pour obtenir d'autres renseignements dès maintenant, visitez notre site Web (www.elections.ca).

Si vous connaissez quelqu'un qui a de la difficulté à lire, veuillez lui expliquer le contenu de cette annonce.

To obtain this information in English, call 1 800 463-6868.

**C'EST VOTRE AVENIR.
ÊTES-VOUS PRÊT À VOTER?**

Elections Canada

Élections Canada est l'organisme non-partisan chargé de la conduite des élections et des référendums fédéraux



(Alpho Presse: Alain Bédard)
 Les trois enfants de Michèle Bourque et de Michel Deschênes, deux des copropriétaires de la Ferme des ormes, soit Noémie, 3 ans, Félix, qui aura un an le 29 octobre, et Antoine, qui aura 6 ans le 31 octobre, sont déjà dans l'esprit de la fête de l'Halloween et des citrouilles illuminées.

L'Halloween sera dignement célébrée

Quelque 300 citrouilles seront peintes, sculptées et illuminées à la Ferme des ormes

Marcel Aubry
 Pierreville

■ Ce n'est pas encore une tradition, mais ça devient une coutume.

L'Halloween ayant pris l'ampleur que l'on sait au Québec, avec tous ces commerces et maisons aux devantures de plus en plus décorées, les citrouilles sont plus que jamais en grande demande chez les producteurs.

Aussi, afin de souligner l'Halloween, mais surtout pour dire merci à la clientèle qui l'encourage durant toute la belle saison, la Ferme des ormes, de Pierreville, récidive encore cette année avec la Fête des citrouilles illuminées.

Selon M. Michel Deschênes, copropriétaire de la ferme, la fête de l'Halloween marque aussi la fin des récoltes et cette idée de terminer la saison sur une note festive se veut également une nouvelle façon de faire découvrir au grand public l'agriculture et le jardinage pratiqué conjointement avec le tourisme d'événement.

Il s'agit d'une autre occasion sur le territoire du Centre-du-Québec de

mettre le producteur en communication directe avec le consommateur et de permettre un échange entre les deux. En ce sens, selon M. Deschênes, c'est davantage une fête de remerciements qu'un événement commercial en soi.

Bien sûr, c'est aussi un événement commercial puisque les produits maraîchers seront en vente directement au comptoir de la Ferme des ormes. Cette façon de vendre aux consommateurs sur les lieux mêmes de la production agricole prend d'ailleurs de plus en plus d'importance à cet endroit. M. Deschênes évalue en effet à environ 30% la portion du volume d'affaires réalisée sur place. Une autre portion à peu près semblable est réalisée au Marché Godefroy, ouvert chaque samedi à Saint-Grégoire, et le reste provient des ventes faites sur le marché de gros, soit dans les épiceries de la région.

La Ferme des ormes utilise environ 10% de ses terres en culture, soit trois hectares sur 30, à la production de citrouilles. Elle en récolte, bon an, mal an, plus de 10 000 citrouilles par année.

Encore cette année, quelque 300 citrouilles seront peintes, sculptées (par les artistes Luc Pellerin, de Nicolet, et Yolande Descheneaux, de Notre-Dame-de-Pierreville) et illuminées à l'occasion de l'Halloween. Toutes ces citrouilles seront disposées un peu partout aux alentours de la maison et du bâtiment de ferme afin de conférer une véritable ambiance de fête à ces lieux.

L'événement inscrit à l'horaire de la Ferme des ormes depuis 1997 attire de plus en plus les foules: 800 personnes la première année, 1000 la deuxième et 1500 l'an dernier. Cette année, la fête aura lieu le samedi, 28 octobre. Les gens pourront y aller le jour, mais pour les citrouilles illuminées et les autres activités, ce sera surtout le soir que ça se passera.

Les invités au «royaume de la citrouille» pourront alors profiter de l'occasion pour goûter au gros fruit orange sous plusieurs formes. Un potage à la citrouille sera même servi gratuitement. Les gens pourront aussi déguster ou acheter des tartes à la citrouille et des muffins à la citrouille. Et une nouveauté, cette année: les gens pourront même essayer la nouvelle bière à la citrouille et au gingembre qui sera offerte par la brasserie artisanale le Gambrinus. Après le samedi soir, les citrouilles illuminées continueront à briller chaque soir jusqu'au soir de l'Halloween, soit le mardi, 31 octobre.

Afin d'ajouter à l'esprit de la fête qui sera marquée par des décors et de la musique d'ambiance, les visiteurs sont invités à se costumer pour l'occasion. Les propriétaires eux-mêmes et le personnel revêtiront leur costume citrouille pour l'occasion.

Comme l'an dernier, un concours sera organisé. Il y aura une citrouille modèle placée bien en vue et les gens seront appelés à trouver deux autres citrouilles identiques parmi les 300 citrouilles qui seront numérotées. On fera tirer des paniers-cadeaux parmi ceux qui auront obtenu la bonne réponse. Les scouts seront encore de la partie cette année avec leur labyrinthe fabriqué avec des balles de paille. Les enfants avaient raffolé de cette activité l'an dernier.

En somme, une belle façon pour la Ferme des ormes de dire à sa clientèle: au revoir et à l'an prochain! L'entrée sur le terrain est gratuite. La Ferme des ormes est située au 175, Chenal Tardif, à Pierreville.

Des conseils aux enfants

Trois-Rivières (MC)

■ L'incontournable fête de l'Halloween va bientôt réveiller petits lutins et grands fantômes. Des milliers de jeunes vont se promener dans les rues au soir du 31 octobre pour la cueillette de friandises et de sous pour l'UNICEF.

Les membres du Comité sécurité Halloween formé de la Sécurité du Québec, de l'UNICEF-Québec, Parents-Secours, Canal-Famille, la SAAQ et les services policiers municipaux, unissent leurs efforts pour promouvoir les règles de sécurité auprès des jeunes.

Voici donc certains conseils à rappeler: porter des vêtements courts pour éviter de trébucher. Porter des vêtements aux couleurs claires avec des bandes fluorescentes pour se rendre visible. Éviter les masques. Choisir un maquillage qui permette de bien voir et de bien entendre. Apporter avec soi une lampe de poche allumée pour mieux voir et se rendre plus visible.

Puis, toujours convenir avec ses parents du trajet et de l'heure de son retour. Sonner aux portes en groupe ou avec un adulte, et attendre à l'extérieur des maisons. Parcourir un seul côté de la rue à la fois et éviter de traverser inutilement. Traverser les rues aux intersections et respecter la signalisation routière. Refuser d'approcher ou de monter dans un véhicule sans la permission de ses parents. Vérifier avec ses parents les friandises reçues pour être sûr de pouvoir les manger sans danger.

La SQ va intensifier sa présence lors de cette soirée. Une fenêtre Internet portant sur l'Halloween, conçue par la SQ et ses partenaires est disponible: www.saaq.gouv.qc.ca/halloween. Pour les jeunes internautes du primaire, des activités leur sont proposées avec des prix à gagner.

LIQUIDATION RECORD

SPRINT FINAL

Dodge Caravan

Dodge Caravan 2000

La mini-fourgonnette la plus vendue au Québec depuis 16 ans.

Achetez à

21378\$**

- Moteur V6 • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur
- Rétroviseurs repliables chauffants à commande électrique
- Porte-bagages au toit • Régulateur de vitesse • Volant inclinable
- Sièges à roulettes Easy Out • Radiocassette AM/FM stéréo
- Glaces à écran solaire • Dégivreur d'essuie-glace de pare-brise électrique
- Lève-glaces à commande électrique • Glaces de custode à commande électrique
- Sacs gonflables de nouvelle génération • Sièges pour 7 passagers
- Deuxième porte coulissante sans frais.
- Ensemble de sécurité sans frais comprend: Télédévrouillage avec 2 télécommandes et éclairage d'accueil • Verrouillage électrique des portes activé par la vitesse
- Bouton d'alarme



CHRYSLER

76 ans de génie exprimé avec passion.

Chrysler Neon 2000

La petite berline fougueuse et sophistiquée.

0%
 de financement à l'achat jusqu'à 60 mois

PROTECTION 5 ANS/100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR



Jeep

LE SEUL ET UNIQUE

Jeep Cherokee 2000

0,8%
 de financement à l'achat jusqu'à 48 mois



Dodge Différent

Des camions qui ont du mordant.

Dodge Dakota 2000

0,8%
 de financement à l'achat jusqu'à 48 mois



Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep

DIPLÔMÉS

Rabais de 750\$

** Le prix reflète l'allocation de fabricant consentie au concessionnaire. Prix d'achat établis d'après la description de la Dodge Caravan 2000 ensemble 25T + GKD + AAG + AAA. * Taux de financement de 0% à l'achat jusqu'à 60 mois sur toutes les Chrysler Neon 2000 neuves en stock. Taux de financement de 0,8% à l'achat jusqu'à 48 mois sur tous les Jeep Cherokee 2000 et tous les Dodge Dakota 2000 neuves en stock. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers DaimlerChrysler. *** Transport, préparation, immobilisation, assurance, droits sur les pneus mûrs. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Les photos sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. La concessionnaire peut avoir à échanger le véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks seulement. Ces offres, valables sur les modèles 2000 seulement, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Voir le concessionnaire pour tous les détails. Jeep, et les autres Chrysler sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Pour tous renseignements, contactez votre concessionnaire. La banque arrière est l'endroit le plus sûr pour assurer les enfants. Visez-y!



Le déguisement: un fantasme?

Du chevalier à la bonne, l'Halloween permet de changer de peau

Marie-Josée Montminy
Shawinigan

Il est révolu le temps où une vieille robe de fortrel appartenant à notre grand-mère faisait office de déguisement plus que convenable pour célébrer l'Halloween. Aujourd'hui, le commerce du costume offre autant de personnalités d'un soir qu'il peut y avoir de fantasmes...

Halloween et fantasmes sont en effet deux notions qui se croisent à travers le phénomène du déguisement. Pourquoi se déguise-t-on? Quel plaisir trouve-t-on à vouloir ressembler à Elvis ou à Davy Crockett?

Danielle Trépanier, de l'entreprise Habit qui rit, à Trois-Rivières, a sa théorie sur les élans qui motivent les gens à se travestir, l'espace d'une soirée. «Les gens aiment se déguiser parce que ça leur permet de changer de peau, de devenir quelqu'un d'autre. Ça leur permet d'exprimer leurs fantasmes», croit-elle.

D'accord. On peut endosser spontanément cette conception quand on pense aux costumes de princesse médiévale, de chevalier, de Marilyn Monroe ou de général de l'armée. Les stéréotypes de la masculinité et de la féminité, en somme.

Mais quand on entend les commis de différents endroits où on loue des costumes rapporter que l'uniforme de la bonne française est encore un des plus populaires, on se demande où est le fantasme. Sûrement plus dans la tête de celui qui ouvre la porte à la bonne pour lui donner des bonbons que dans celle de la dame déguisée, peut-on penser.

Hmm, pas si sûr... Monique Vadnais, propriétaire du commerce Les mille et une fêtes, confie que la tendance, cette année, est du côté sexy. «Surtout parmi les jeunes, on se fait demander beaucoup de costumes sexys, comme les traditionnels Jinny, par exemple. Mais pas seulement ça... On nous demande aussi des sorcières sexy!», note Mme Vadnais.

Et Danielle Trépanier fait quant à elle remarquer qu'une serveuse de bar déguisée en bonne peut plaire



(Image-Média Mauricie: Patrick Beauchamp)
Caroline Trépanier de la boutique Habit qui rit

davantage à ses clients masculins... Allumer leurs fantasmes dans le contexte de l'Halloween est peut-être moins dévalorisant qu'en d'autres circonstances. Plus payant, en tous cas...

L'attrait pour la sensualité s'observe aussi chez Habit qui rit. Les costumes évoquant l'exotisme des harems sont entre autres populaires. «Les harems, les danseuses du ventre... Tout ce qui est romantique. Les filles rêvent de ça», ajoute Danielle Trépanier.

Du côté des hommes, le style chevalier demeure un incontournable. Chez Aux mille et une fêtes, on remarque par ailleurs un attrait pour l'uniforme du policier. Mais outre ces clichés de la testostérone, on entend aussi beaucoup d'hommes demander à Monique Vadnais des costumes de morts-vivants et d'autres personnages plutôt morbides.

Il faut croire que les hommes

sont moins préoccupés par l'esthétique et la dimension séduction dans leur costume. Danielle Trépanier observe également que «les gars osent plus être rigolos. Ils ont un costume avec un masque et il fait chaud? Ce n'est pas grave, ils ont du plaisir!»

Pour les hommes comme pour les femmes, les modes rétro, disco et hippie ont encore la cote cette année. Parmi les costumes traditionnels, ceux qu'il faut toujours avoir en inventaire, Ginette Tellier, de chez Bo-Ballons, à Shawinigan, mentionne les habits de sorcière, de vampire et d'horreur en général, de Jinny et de petites bonnes...

Les enfants aussi ont l'occasion de vivre leurs fantasmes en choisissant un costume d'Halloween.

Quand j'étais jeune, on se déguisait en fée, en clown ou en princesse. Aujourd'hui, les enfants pigent dans la culture populaire qui les re-

joint, pour imiter les personnages qu'ils voient à la télévision.

«Les Pokémon, les Télétubbies et les Ninja sont très populaires», affirme Ginette Tellier. Les princesses et les animaux demeurent également parmi les favoris des enfants, chez Bo-Ballons.

Monique Vadnais souligne que les enfants d'aujourd'hui sont très exigeants quand il s'agit de choisir

un costume. «Ce n'est plus comme dans mon temps, où on se mettait un bas sur la tête et une vieille robe pour se déguiser. Les enfants d'aujourd'hui savent ce qu'ils veulent. Ils sont très exigeants. Ils ont ce qu'ils veulent, aussi», commente-t-elle.

La propriétaire de la boutique Aux mille et une fêtes a aussi reçu des demandes pour des costumes de bébés... ●

L'OFFRE DU LEADER



LA SÉCURITÉ sans compromis

20 \$ à l'achat de 4 pneus. 5 \$ par pneus sur les pneus Blizzak de Bridgestone admissibles.

REMISE POSTALE

BLIZZAK WS-50

À partir de **69⁹⁵ \$**

Pose, équilibrage et valve inclus.

- Composé à tube multicellulaire procurant une traction incroyable sur les surfaces verglacées
- Composé qui garde toute sa souplesse et son adhérence, même par températures très basses
- Technologie Uni-T
- Protection contre les risques routiers

BRIDGESTONE
Pneus de technologie avancée

BRIDGESTONE Firestone GOODYEAR YOKOHAMA FREL
 Pneus Kelly TOYO MARSHAL AVON DUNLOP

SERVICE DE PNEUS
LAGACÉ ET FILS LTÉE
VENTE GROS ET DÉTAIL
300, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville
(819) 228-5421



CROTEAU

BOULEVARD DES RÉCOLLETS

PROMOTION VENTE D'OCTOBRE CANADIENS DE MONTRÉAL

La vente d'octobre se poursuit à votre magasin
CROTEAU du boulevard des Récollets

Profitez des nombreux spéciaux
et courez la chance de gagner :

GRAND PRIX*

Un Weekend Canadiens de Montréal

Comprenant : 2 billets Club Air Canada, une chambre d'hôtel au Château Champlain (petit déjeuner inclus) et le transport aller-retour (ou 80 \$ d'argent de poche).



Un des 3 ensembles Nintendo 64**

qui sera tiré quotidiennement entre le 26 et 28 octobre 2000.

*Éligible à l'achat de 20 \$ et plus.

**Éligible à l'achat de 10 \$ et plus.

JOURNÉE
D'HALLOWEEN
Samedi 28 octobre

Doublez vos chances
de gagner en
costumant vos enfants.



CROTEAU

3275, BOUL. DES RÉCOLLETS
TROIS-RIVIÈRES (face à Costco).

Quoi de neuf ?

Roger Levasseur

Une brosse à dents électrique polyvalente et abordable

Colgate-Palmolive Canada vient de mettre en marché une nouvelle brosse à dents électrique fonctionnant à piles. La brosse à dents *Actibrush* de Colgate est une nouvelle solution d'hygiène dentaire ne nécessitant aucune prise de courant, fil électrique, chargeur ou adaptateur encombrants.

Ainsi, les consommateurs pourront désormais jouir

Colgate-Palmolive vient de lancer une brosse à dents à piles qu'on peut apporter partout et qui se détaille à un prix abordable.



d'une plus grande polyvalence en emportant avec eux leur brosse à dents, au bureau ou en voyage, et maintenant ainsi une bonne hygiène dentaire.

La brosse *Actibrush* est dotée d'une petite tête ronde oscillante composée de soies souples aux extrémités arrondies, spécialement conçue pour nettoyer individuellement les dents et aider à prévenir la gingivite. La tête oscille à plus de 4000 tours à la minute, permettant à la brosse de déloger plus de plaque que les brosses ordinaires. Équipée de deux piles alcalines conférant une durée d'utilisation d'environ 250 usages (ou trois mois de brossage), elle est entièrement résistante à l'eau.

Une fois usée, la brosse de *Actibrush* peut être aisément remplacée. L'ensemble de remplacement comprend deux brosses de rechange aux anneaux de couleurs pour faciliter l'identification. La brosse et les ensembles de rechange se détaillent aux prix suggérés de 29,99 \$ et 13,99 \$ respectivement.



Oldsmobile

LAISSEZ L'ORDINAIRE
DERRIÈRE.

Intrigue GX 2001



À PARTIR DE

25 698\$

à l'achat**

location 36 mois
transport et préparation inclus

OU 398\$/mois*

- Moteur V6 Twin Cam SFI 3,5 L de 215 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Traction asservie toutes vitesses
- Système antiblocage à disques aux 4 roues
- Radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts
- Climatisation
- Téléverrouillage des portes
- Dispositif antivol PASSLock II
- Vitres, portes et ouvre-coffre à commandes électriques
- Roues de 16 po en aluminium
- Banquette arrière divisée et rabattable

Aurora 3.5 2001



Options de paiement à la location

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	673 \$
2 840 \$	588 \$
4 839 \$	528 \$

location 36 mois
transport et préparation inclus

528\$/mois*

OU 38 798\$ à l'achat**

- Puissant moteur V6 DACT 3,5 L de 215 HP
- Boîte automatique électronique 4 vitesses avec surmultipliée
- Système de communication et d'assistance routière OnStar** avec abonnement d'un an au Plan de sécurité
- Garnitures de sièges en cuir et sièges avant chauffants
- Radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts et 6 haut-parleurs Concert Sound II
- Climatisation
- Dispositif antivol PASSKey III avec alarme sonore et visuelle

LA NOUVELLE
Silhouette GL 2001

Options de paiement à la location

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	511 \$
1 821 \$	458 \$
3 893 \$	398 \$

location 36 mois
transport et préparation inclus

398\$/mois*

OU 2,9% à l'achat ou à la location**

- Moteur V6 SFI 3,4 L de 185 HP
- Deux portes latérales coulissantes avec ouverture électrique côté passager
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Climatisation avant et arrière et chauffage avec commandes auxiliaires
- Rétroviseurs chauffants à commande électrique
- Régulateur de vitesse
- Radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts et commande au siège arrière
- Téléverrouillage des portes programmable
- Roues de 15 po en aluminium



L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités, 4 356 \$ de comptant pour l'Intrigue GX). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 825 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. ** Taux de financement à l'achat de 2,9% disponible jusqu'à 60 mois et aussi disponible jusqu'à 36 mois à la location sur la Silhouette. *** À l'achat, préparation incluse, transport (Intrigue 895 \$, Aurora 3,5 960 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 25 000 \$ à 2,9%, 60 versements de 448,11 \$, coût en intérêts de 1 886,60 \$, coût total de 26 886,60 \$. **** Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange (ou commande) de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

CHEVROLET

Oldsmobile



St. Ives propose sa nouvelle Crème contour des yeux à la Coenzyme Q10.

Pour en savoir plus sur ces deux nouveaux produits, on téléphone au 1-800-268-0692 ou on visite le site Web de St. Ives.

Des recherches indépendantes indiquent que le *Correcteur* réduit les rides et les ridules de 42 % en quatre semaines seulement. Quant à la *Crème*, elle a été testée par des ophtalmologues. Elle est non grasse et sans parfum. Elle contient des extraits de fleurs de sureau et de primevère pour humidifier les peaux sèches.

Le nouveau *Correcteur de rides à la Coenzyme Q10* - St. Ives et la *Crème contour des yeux à la Coenzyme Q10* - St. Ives contiennent ainsi la coenzyme Q10 dérivée naturellement, un antioxydant puissant se trouvant dans chaque cellule de notre corps et jouant un rôle vital dans la production d'énergie cellulaire.

Un correcteur de rides et une crème contour des yeux

St. Ives Laboratories Canada se sont jetés tête première dans le secteur des cosmétiques et des soins de la peau avec deux produits qui combinent des ingrédients botaniques suisses naturels avec l'un des ingrédients anti-âge le plus nouveau: la Coenzyme Q10.

Inspirée d'exotisme, Ocean Spray ajoute également à sa gamme de produits une sauce aux canneberges parfumée à l'orange. On rappelle qu'une portion de 175 ml de jus à 100 % de Ocean Spray contient l'apport quotidien recommandé de vitamine C, de même que l'équivalent de plus d'une portion de fruit. Les jus Ocean Spray sont offerts dans des bouteilles de plastique en format de 1,89 litre.

Ils sont disponibles dans des prix au détail variant de 3,99 \$ à 4,99 \$. Quant à la nouvelle sauce avec zeste d'orange, elle est offerte dans un pot de 250 ml au prix suggéré de 2,79 \$.

Des saveurs exotiques de canneberge

Les nouveaux jus à 100 % Canneberge et ananas de Hawaï et Canneberge et framboise du Pacifique éveilleront les papilles gustatives et le souvenir des plages dorées des îles.



TIRAGES le 1^{er} DÉCEMBRE 2000

Faites vos FRAIS!

avec Le Nouvelliste

15 000\$ de MEUBLES +800\$ par MOIS PENDANT 1AN

En collaboration avec AMEUBLEMENTS TRIFLUVIENS L'équipe Hamel, l'équipe des gens de la place

Inscrivez un nouvel abonné: 5000\$ d'achat de MEUBLES à partager!

Détails et coupon de participation chaque mardi dans ce journal

L'UQTR accorde 85 000 \$ en bourses d'études

Patrick Chauvette
Trois-Rivières

L'Université du Québec à Trois-Rivières a procédé cette semaine à la remise de vingt-deux bourses d'études, d'une valeur totale de 85 000 \$, attribuées à des étudiants de deuxième et troisième cycles (maîtrise et doctorat), inscrits pour une première année à temps complet à l'UQTR.

Deux bourses de 7500 \$ ont été décernées à des étudiants ayant entrepris des études doctorales tandis que dix bourses de 5000 \$ et dix bourses de 2000 \$ ont aussi été remises à des étudiants de deuxième et troisième cycles.

Les deux boursiers de 7500 \$ sont les étudiants Martin De Montigny, inscrit au doctorat en génie électrique, de même qu'Isabelle Dupuis, étudiante au doctorat en études québécoises.

Les lauréats d'une bourse de 5000 \$ sont David Bergeron (maîtrise en chimie), Stéphanie Lacharité, Pascal Morissette et Francis Plourde (DESS en sciences comptables), Geneviève Langlois et Martine Verschelden (maîtrise en psychologie).

Également, Lucienne Martins Borges (doctorat en psychologie), William Menvielle (doctorat en administration), Nathalie Thiffault (maîtrise en loisir, culture et tourisme) et Marie-Claude Veilleux (maîtrise en gestion de projet).

Enfin, les étudiants qui bénéficieront d'une bourse de 2000 \$ sont Kimberley Angell (maîtrise en psycho-éducation), Nathalie Beaudoin (maîtrise en loisir, culture et tourisme), Jonathan Berthiaume (DESS en sciences comptables), Caroline Coulombe et Éric Lafrenière (maîtrise en études québécoises).

Également, Pascale Fillion (maîtrise en psychologie), David Forget et Marilène Gill (maîtrise en études littéraires), Jérôme Guimont (maîtrise en sciences de l'environnement) et Nicolas Nourry (maîtrise en chimie).

Les boursiers, choisis parmi les nouveaux inscrits aux cycles supérieurs aux sessions d'hiver, d'été ou d'automne 2000, ont été sélectionnés selon plusieurs critères.

Entre autres, la base de la qualité du dossier universitaire, les lettres d'appréciation fournies par les répondants, ainsi que des publications et communications scientifiques et professionnelles réalisées par les candidats.

Au-delà de 85 personnes avaient soumis leur candidature à ce programme d'aide financière.



(Image-Média Mauricie: Patrick Beauchamp)

L'UQTR a remis cette semaine 22 bourses d'études supérieures totalisant 85 000 \$. Sur la photo, on peut apercevoir Alain Maire, doyen des études du cycle supérieur et à la recherche, Martin De Montigny, boursier de 7500 \$ et étudiant au doctorat en génie électrique, Isabelle Dupuis, boursière de 7500 \$ et étudiante au doctorat en études québécoises, et Raymond Leblanc, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche.

Tenue de ville



NOUVEAU
WINDSTAR
LX 2001

289 \$
/mois

Location 36 mois - Avec mise de fonds de 4555 \$
TRANSPORT INCLUS

Choisissez le paiement sur 36 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
4555 \$	289 \$/mois
2255 \$	359 \$/mois
0 \$	429 \$/mois

TRÈS BIEN HABILLÉ !

- Programmeur de vitesse / volant réglable • Porte-bagages • Glaces unidirectionnelles • Configuration 7 places
- Moteur SEFI de 3,8 L, 200 ch • Transmission automatique 4 vitesses à surmultipliée • Freinage antiblocage aux 4 roues (ABS)
- Système antidémarrage SecuriLockSM • Rétroviseurs, lève-glaces et verrouillage des portes électriques • Sacs gonflables frontaux de deuxième génération • Version 4 portes • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes

Aussi disponible en tenue de sport

Procurez-vous le tout nouveau Windstar Sport 2001 !

- Feux de stationnement additionnels • Becquet de hayon (aileron arrière) • Jantes en aluminium de 16 po
- Bandeaux latéraux 2 tons • Climatisation auxiliaire à l'arrière



www.fordquebec.com

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC



Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

La chasse soulève les passions dans le Haut-Saint-Maurice

Hélène Langlais
La Tuque

■ En entrant sous l'immense tente du chasseur, en voyant autant de gens heureux, souriants, parlant à gauche et à droite avec tout le monde, créant ainsi des liens qui uniront toute la région le reste de l'année, il est clair que pour les Latuquois la chasse est quelque chose de sacré qu'il ne faut surtout pas manquer et qui, surtout, mérite d'être souligné avec beaucoup d'ampleur.

«La chasse à La Tuque, c'est un sport qui se transmet de génération en génération. Si avant c'était un sport typiquement masculin, il est maintenant de plus en plus fréquent de voir des femmes chasser et des familles complètes prendre leurs vacances dans le bois l'automne pour la chasse. Avant les gens allaient dans le bois dans l'unique but de tuer et s'ils n'avaient pas d'original ils étaient très déçus. Aujourd'hui c'est un peu différent, on est heureux de tuer quand ça arrive, mais on va à la chasse d'abord pour se reposer et profiter de la nature loin du téléphone et des tracas de la vie quotidienne.»

Le Grand Chevalier du Conseil 1886 de La Tuque, M. Jean-Guy Gauvin, sait de quoi il parle lorsqu'il est question de la chasse. À peu près tous les chasseurs qui chassent dans le Haut-Saint-Maurice mettent les pieds dans son commerce avant et après leur expédition en forêt. Il est aussi lui-même un chasseur passionné. Comme bien des Latuquois, il est introuvable en octobre, car à La Tuque il y a plus de travailleurs en vacances l'automne qu'au cœur du mois de juillet.

«La chasse est aussi un moyen de rapprocher les gens. On va à la

chasse en couple, en famille ou entre amis. C'est un temps où on peut se retrouver. Pour les Latuquois, la période de chasse est un moment où on s'informe de qui a tué, où on se demande qui a le plus gros panache et où à peu près tout le monde a une histoire de chasse à raconter. C'est pour ça que le Festival de chasse est aussi populaire. C'est le seul moment dans l'année où les Latuquois se retrouvent ensemble à un même endroit pour fraterniser», ajoute M. Gauvin.

La chasse fait partie de tous les aspects de la vie latuquoise. Même ceux qui ne pratiquent pas cette activité ne peuvent ignorer l'importance qu'elle a pour la région du Haut-Saint-Maurice. Il y a les collègues de travail qui ont une histoire de chasse à raconter, les membres de la famille qui partagent l'original tué ou bien les nombreux chasseurs qui prennent d'assaut les commerces latuquois pour se procurer accessoires, nourritures, vêtements, qui font le plein avant d'emprunter les routes forestières et qui ne manquent pas de bien s'emplier l'estomac dans les restaurants avant de s'isoler pour quelques jours en pleine nature.

«La chasse est très importante pour l'économie locale. À peu près tout le monde en profite, moi le premier. Je suis un poste d'enregistrement pour l'original. J'ai 259 bêtes enregistrées cette année dont plus de la moitié ont été tuées par des chasseurs qui viennent de l'extérieur de la région. Comme ils sont deux, trois ou quatre par animal, ça fait beaucoup de monde en ville en cette période de l'année. La Tuque a réussi au fil du temps à se créer une excellente réputation auprès des chasseurs. Nous aurons d'ailleurs un cours de maniement d'armes à feu le 25 novembre et il y a jusqu'ici une

soixantaine d'inscriptions de gens qui viendront de partout, même du Lac-Saint-Jean et de Trois-Rivières», souligne M. Jean-Guy Gauvin.

Même si le nombre d'originaux n'est plus ce qu'il a déjà été lorsque les premiers bûcherons ont défriché le territoire pour créer à la sueur de leur front le Haut-Saint-Maurice, la chasse demeure une activité de plus en plus populaire. Le Festival de chasse est devenu en quelque sorte l'apothéose de cet amour des Latuquois pour la forêt et la chasse. L'événement est d'ailleurs attendu longtemps à l'avance.

«Il y a des gens qui vont même jusqu'à nous suggérer d'allonger le festival à deux semaines tellement ils en redemandent. Ils sont là très tôt le matin jusqu'à tard dans la nuit prêts à recommencer le lendemain. Le festival touche tout le monde, toutes les générations. C'est beau de voir tous ses sourires de gens satisfaits et toutes ses amitiés qui naissent pendant le festival. Pour nous Chevaliers de Colomb, le Festival de chasse est une bénédiction qui permet d'ajouter 24 000 \$ à notre budget pour entretenir notre bâtiment, mais surtout pour répondre aux nombreux besoins des gens de notre communauté», soutient M. Jean-Guy Gauvin.

En fait, le Grand Chevalier latuquois croit que les Latuquois ne pourraient plus se passer du Festival de chasse. D'ailleurs, plusieurs Latuquois qui vivent maintenant à l'extérieur de la région se pointent le nez pendant la semaine du festival pour renouer avec leurs origines. Le Festival de chasse du Haut-Saint-Maurice est une grande fête populaire qui permet à tous de faire le plein d'énergie avant l'hiver. Après la chasse ce sera la motoneige, la deuxième grande passion des Latuquois. ●



(Photo ABS - Alain Berthiaume)

L'ouverture officielle du Festival de chasse du Haut-Saint-Maurice a eu lieu en présence du maire de La Tuque, M. Gaston Fortin, de Mme Denise Jeffrey des Filles d'Isabelle, de M. Patrice Arvisais de la Brasserie Molson, de M. Denis Jutras président de la journée des forestiers qui a eu l'honneur de signer le premier livre d'or, du président du festival, M. Guy Doré et du Grand Chevalier, M. Jean-Guy Gauvin.



(Photo ABS - Alain Berthiaume)

Mme Rollande Savoie et Mme Silvy Lepage de la MRC du Haut-Saint-Maurice font partie des nombreux Latuquois qui ont accepté de participer au festival en offrant un peu de leur temps en servant des déjeuners ou en accomplissant une multitude d'autres tâches.



ABS Louise Houde

L'humoriste Roger Bernard a remporté un succès fou mercredi soir sous la tente du chasseur, particulièrement lorsqu'il a prouvé aux spectateurs qu'il était capable de lire dans la pensée de ces deux personnes qui ont bien voulu se plier à l'exercice.



ABS Louise Houde

Le Festival de chasse du Haut-Saint-Maurice est un beau prétexte à faire la fête, à fraterniser et à créer des liens. Les Latuquois aiment se retrouver entre amis pour parler pendant des heures, apprécier les spectacles et manger en bonne compagnie.



(Photo ABS - Alain Berthiaume)

La journée des forestiers au Festival de chasse du Haut-Saint-Maurice a remporté une fois de plus beaucoup de succès auprès du public. M. René Charest de l'Association forestière de la Vallée du Saint-Maurice, Mme Lyse Lafrenière de Mauricie Capitale forestière canadienne 2001 et M. Denis Jutras, chef forestier de Smurfit-Stone en sont les principaux artisans.

FORMATION UNIQUE

D.E.P. SOUDAGE - MONTAGE

50% FEMMES - 50% HOMMES

- Le CLE de Cap-de-la-Madeleine innove avec une formation mixte en soudage-montage en partenariat avec le centre Le Pont et le Centre de formation aux entreprises.
- Durée : 1800 heures, débutant le 8 janvier 2001.
- Travail en équipe mixte.
- Soutien financier possible durant la formation.

CLIENTÈLE VISÉE

Tu as complété la 4^e année du secondaire ? Tu es prestataire de l'assistance ou de l'assurance emploi, ou tu as reçu des prestations dans les trois dernières années ?

Inscris-toi à l'une des rencontres d'information suivantes :

6 novembre 2000 à 13 h 30

ou

7 novembre 2000 à 19 h

au

CFP Qualitech de Cap-de-la-Madeleine.

IMPORTANT

Téléphone immédiatement au

373-1273

Sentier 355: entente bientôt signée

Royal Saint-Arnaud
Lac-aux-Sables

Les amateurs de motoneiges, mais surtout les propriétaires de relais du secteur de Sainte-Thècle et Lac-aux-Sables, apprendront avec soulagement qu'un protocole d'entente sera bientôt signé entre le Club de motoneige de la Mauricie inc. (CMM) et le CLD Mékinac, pour l'entretien du tronçon 355 au cours de l'hiver 2000-2001.

L'un des artisans de la négociation, Michel Champagne, directeur général du CLD étant en mission économique à l'étranger, c'est le président du Club de motoneige de la Mauricie, Luc Champagne, qui confirme que les parties sont effectivement sur la voie d'un règlement dans un litige qui oppose l'association qu'il représente aux motoneigistes du secteur de Lac-aux-Sables.

Il est déjà connu que le Club de motoneige de la Mauricie a décidé, pour des raisons économiques, a-t-on déjà laissé entendre, de ne pas assumer financièrement et physiquement l'entretien du sentier 355. C'est ainsi que la subvention de 53 \$ du kilomètre provenant de la Fédération des clubs de motoneige du Québec est abolie pour les trois prochaines saisons.

Toutefois, le protocole d'entente que signeront prochainement les parties concernées, d'ici une semaine ou deux, prévoit que le club s'engage à entretenir convenablement, pour la saison hivernale 2000-2001, le tronçon 355, comprenant le surfaçage. De son côté, le CLD Mékinac s'engage à en défrayer les coûts au montant de 10 500 \$, une somme à être versée en trois étapes suivant certaines modalités.

Le protocole prévoit également que les deux parties ont l'obligation de se réunir, le plus rapidement possible après la saison de motoneige pour procéder à une analyse et à une évaluation du projet en ce qui concerne l'achalandage sur le tronçon 355, ainsi que l'impact économique qui y est rattaché.

Elles devront de plus informer régulièrement les Municipalités de Sainte-Thècle et Lac-aux-Sables du déroulement et de l'accomplissement de leurs obligations. Des travaux de correction sont présentement en cours sur le sentier 355, grâce à une aide financière de 25 000 \$ consentie par la MRC de Mékinac.

Enfin, il faudra désigner trois personnes bénévoles de Lac-aux-Sables, pour que ces dernières travaillent à la vente des cartes de membres du CMM, à l'installation de la signalisation et à l'entretien du sentier.

Le président du CMM, fait cependant remarquer que le sentier 355 n'étant plus à la liste des sen-

tiers subventionnés par la Fédération des clubs de motoneige, il faudra probablement en changer le numéro ou l'appellation. Il fait aussi remarquer qu'il faudra en plus assurer l'entretien du tronçon 318 qui traverse cette partie de la région.

Dans une lettre expédiée au président Luc Champagne, cette semaine, les six propriétaires des relais

dans ce secteur de Mékinac, assurent le CMM d'une collaboration pleine et entière, dès la signature du protocole d'entente. Ils estiment qu'une telle entente sera bénéfique pour toutes les parties, tout en assurant le développement de l'industrie touristique hivernale pour la motoneige pour les années futures, en Mauricie. ●



Première activité bénéfique pour le centenaire

Shawinigan (MF)

La Corporation des fêtes du centenaire de Shawinigan tiendra le 11 novembre la première activité bénéfique en prévision des festivités. Il s'agit d'un souper gastronomique suivi d'une soirée dansante, à travers lesquels on se remémorera quelques-uns des événements les plus marquants de l'histoire de la ville.

Cette soirée, qui se déroule sous le thème «L'instant d'un siècle», se déroulera sous la présidence d'honneur de Mme Louise Pelletier, directrice régionale d'Hydro-Québec, de M. Richard Boucher, directeur de la division Belgo d'Abitibi-Consolidated, et de M. André Chevalier, directeur de l'usine Alcan Shawinigan.

Au son du brass band de l'Union musicale de Shawinigan, les convives pourront déguster un repas de fine cuisine régionale, avec en vedette, entre autres, un filet de truite fumée de Saint-Alexis-des-Monts, médaillon de veau au grain, fines laitues sauce marjolaine, histoire de titiller un peu votre appétit.

Mentionnons que c'est au cours de cette activité que l'on procédera au dévoilement du slogan du centenaire de Shawinigan, à la suite d'un concours qui avait pourtant déjà couronné des gagnants il y a de cela quelques semaines.

L'événement «L'instant d'un siècle» aura lieu dès 18 heures, le samedi 11 novembre prochain, à l'école secondaire des Chutes. Le prix — il s'agit d'une activité bénéfique — est de 125 \$ le couvert. On peut obtenir plus d'informations en communiquant avec la Corporation des fêtes du centenaire de Shawinigan. ●

POUR DISCUTER DE VOS BESOINS FINANCIERS

L'argent, c'est pas sorcier. Il suffit d'être bien supporté, bien guidé, bien conseillé. À la Banque Nationale, on vous invite à vous mettre à l'aise. Petites questions, grandes questions, planification à court et à long termes. Nos conseillers sont à l'écoute de vos besoins, sensibles à la particularité de votre situation financière et proactifs dans leurs recommandations.

Pour communiquer avec l'un d'eux, appelez ou passez en succursale.

1 888 TELNAT-1
www.bnc.ca

 **BANQUE NATIONALE**

VOUS SEREZ PLUS À L'AISE



Centre de
désintoxication
et de thérapie

La Maison
Carignan

(819)
373-9435

Yvon Carignan

Du nouveau à la Relance

Un volet aide et soutien à la famille est mis sur pied dans Nicolet-Bécancour

Marcel Aubry
Nicolet

■ Il y a du nouveau à la Relance Nicolet-Bécancour, un centre externe pour alcooliques et / ou toxicomanes qui a ses bureaux au Centre Gabrielle-Granger à Nicolet.

Cet organisme alternatif vient en effet de mettre sur pied un quatrième volet qui a pour nom «aide et soutien à la famille».

Selon Mme France Lessard, coordonnatrice à la Relance Nicolet-Bécancour, ce volet a été principalement conçu pour répondre aux besoins des proches ou des conjoint(e)s qui gravitent dans l'entourage d'une personne aux prises avec un problème d'alcoolisme et / ou de toxicomanie.

Les responsables de ce nouveau

programme, Mme Chantal Perron, éducatrice spécialisée, et M. Gaëtan Brière, intervenant en toxicomanie, font valoir que le volet «aide et soutien à la famille» veut davantage axer son action sur la sensibilisation et l'information qu'implique la dépendance. Ils ajoutent qu'un des objectifs visés est de permettre aux proches de briser l'isolement en leur offrant de façon volontaire la chance de partager leur vécu au quotidien et de mieux comprendre les facteurs et les conséquences sociales reliés à cette problématique.

Mme Perron et M. Brière invitent d'ailleurs les intéressés à participer aux ateliers de groupe qui débuteront au Centre Gabrielle-Granger le 2 novembre. Ces rencontres dont ils auront la responsabilité seront échelonnées sur une période

de huit semaines, à tous les jeudis soirs, de 19 h à 21 h. Les personnes désireuses de s'inscrire peuvent le faire en composant le (819) 293-8264. On aimerait idéalement y accueillir entre 12 et 15 personnes. On signale que les places sont limitées.

Présente à la conférence de presse, Mme Lise Fortin est venue témoigner de son expérience personnelle, elle qui est l'épouse d'un joueur et la mère d'une fille toxicomane et alcoolique qui pratique toutefois l'abstinence depuis huit mois.

Tout en encourageant les proches et les conjoint(e)s de ces personnes aux prises avec une situation problématique à assister aux cours qui seront dispensés à compter du 2 novembre, Mme Fortin a mentionné que si elle n'avait pas su elle-même

aller chercher conseil pour l'aider à passer à travers ces difficultés, elle ne sait pas où elle en serait aujourd'hui.

«Ça m'a permis de prendre ma propre vie en main», a-t-elle dit, en affirmant qu'il n'était pas possible de passer seul à travers une telle épreuve. Or après huit mois d'abstinence, sa fille est aujourd'hui rayonnante, selon son témoignage, parce que sa mère a su aller chercher l'aide et le soutien à la famille dont elle avait besoin.

La Relance Nicolet-Bécancour est un organisme sans but lucratif qui a été incorporé en 1989. Son principal objectif est de venir en aide aux personnes ayant développé un problème relié aux drogues ou à l'alcool. L'organisme supporte et promeut la réinsertion sociale des personnes en

processus de réadaptation. La réinsertion au travail et le maintien à l'emploi sont des expertises développées dans leur approche.

Outre le nouveau volet «aide et soutien à la famille», la Relance Nicolet-Bécancour compte aussi le volet «aide et soutien à l'abstinence (réadaptation)», le volet «employabilité», et le volet «jeunesse».

Selon Mme Lessard, bien que la Relance Nicolet-Bécancour soit aujourd'hui reconnue dans son milieu, ce n'est qu'une infime partie de son financement qui demeure récurrente. L'organisme survit grâce au soutien financier des gens du milieu, des communautés religieuses, de Centraide et de quelques partenaires du réseau public dont Emploi-Québec et la Régie régionale de la santé et des services sociaux. ■



(Photo - Sylvain Mayer)

Sur la photo, entourant M. Dominique Poirier, directeur général du Pavillon, le frère Georges Croteau, président du conseil d'administration, Mme Marie-Christine Potvin, directrice générale du Festival western de Saint-Tite, ainsi que M. Pierre Larose, trésorier adjoint pour le Pavillon de l'Assuétude.

Une réduction du nombre de places pour un meilleur service

Près de 350 personnes ont séjourné au Pavillon de l'Assuétude en 1999-2000

Martin Francoeur
Shawinigan

■ Les choses roulent plutôt bien pour le Pavillon de l'Assuétude, cette maison de thérapie pour hommes et femmes toxicomanes située à Shawinigan. Au cours de la dernière année, l'organisme a été reconnu par la Régie régionale de la santé et des services sociaux, ce qui lui amène un financement supplémentaire de 71 000 \$.

Cette part de financement de base récurrent pourrait bien n'être qu'un début. Le programme en question — dont profitent aussi la Maison Carignan et la Maison du Lac — prévoit un plafond de 250 000 \$ pour les organismes communautaires avec hébergement.

Pour bénéficier de cette somme, l'organisme doit assurer un service de qualité, avec une équipe d'intervenants compé-

tents, et doit constamment augmenter la qualité de vie à l'intérieur de l'organisme.

Pour atteindre ces objectifs, la maison a réduit le nombre de places disponibles de 48 à 42. «Ce qu'on vise, c'est justement d'améliorer la qualité de vie des résidents, la qualité des services qu'ils reçoivent», explique M. Dominique Poirier, directeur général du Pavillon de l'Assuétude.

Au cours de l'année 1999-2000, 344 personnes ont eu recours aux services du Pavillon de l'Assuétude, dont 258 hommes et 86 femmes. Sur ce nombre total, 84 ont terminé le traitement de trois mois, ce qui représente un taux de 24 pour cent.

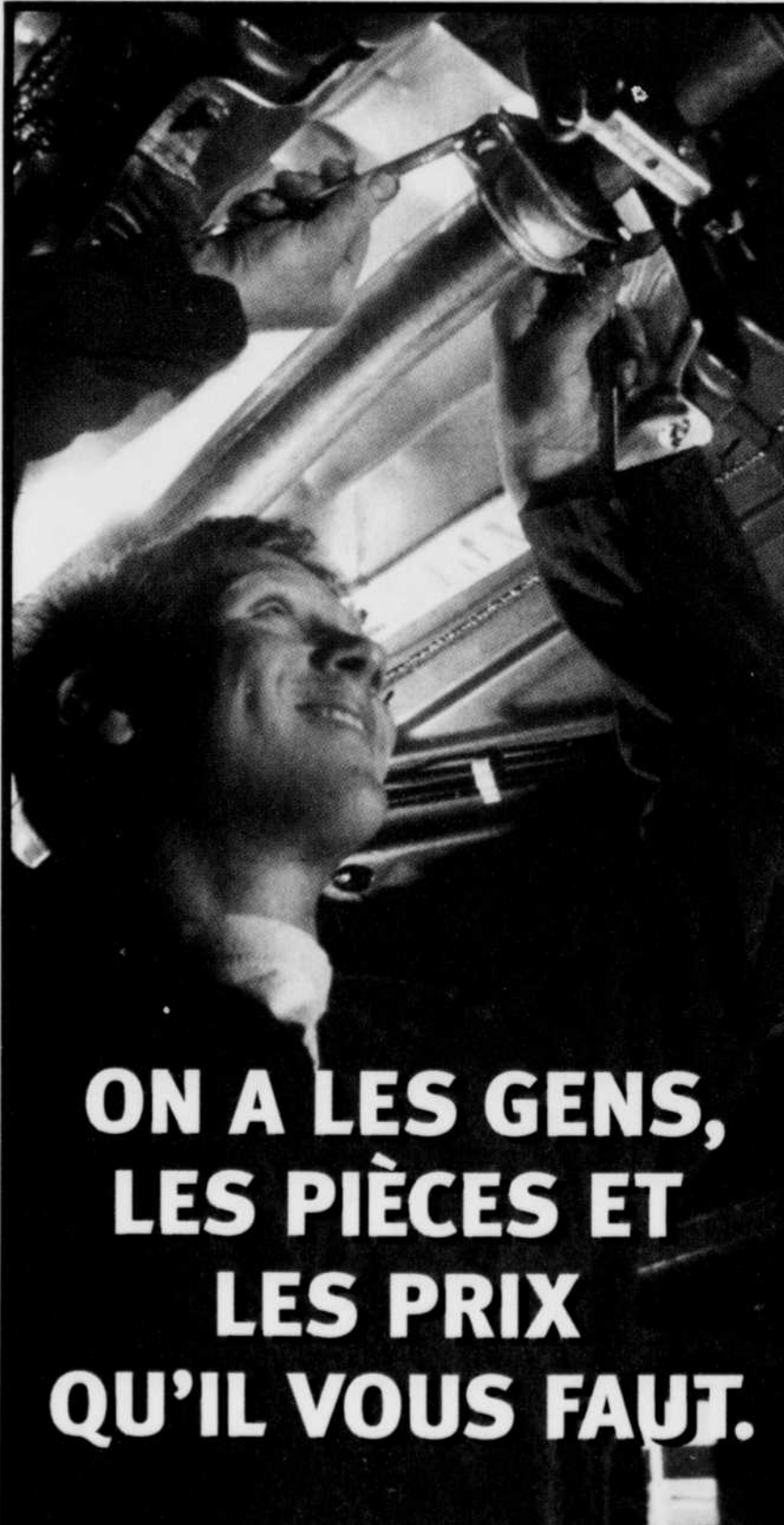
«C'est assez bon, commente M. Poirier. Normalement, des organismes comme le nôtre ont un taux de réussite qui varie entre 15 et 20 pour cent.»

Sur les 344 personnes qui ont séjourné

à la maison de l'avenue Georges, 134 (38,9 pour cent) provenaient de la Mauricie, le reste étant de l'extérieur, principalement de la région de Montréal.

Le Pavillon de l'Assuétude a récemment investi pas moins de 40 000 \$ pour améliorer ses infrastructures et ses équipements. «Un de nos points faibles, dans l'attribution de la subvention du programme de Soutien aux organismes communautaires, était justement nos lieux physiques. On a voulu les améliorer», explique le directeur général.

Sur le plan du financement, les résidents du Pavillon de l'Assuétude ont effectué du travail supervisé pour le compte du Festival western de Saint-Tite, ce qui a permis à l'organisme d'amasser 2500 \$. D'autre part, la participation importante de marcheurs de l'Assuétude au Marché Jean-Lapointe a permis de recueillir près de 4700 \$.



**ON A LES GENS,
LES PIÈCES ET
LES PRIX
QU'IL VOUS FAUT.**

PNEUS D'HIVER

Goodyear^{MD} Michelin^{MD} Bridgestone^{MD}
Uniroyal^{MD} Continental^{MD}/General^{MD} Firestone^{MD}

À partir de
79⁹⁵ \$*

Exemple : Goodyear Ultra Grip P185/65R14 (convient à l'Escort).
Aussi autres grands pneus de marques réputées
offertes à prix concurrentiels.

*Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent.
Frais d'installation de 8,00 \$ en sus. Taxes et droits gouvernementaux
de 3,00 \$ par pneu en sus. Les concessionnaires peuvent vendre moins
cher. Chez les concessionnaires Ford participants. Certains conces-
sionnaires peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de
pneus annoncées. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de
service. L'offre se termine le 31 décembre 2000.

BATTERIES

MOTORCRAFT^{MD}

84⁹⁹ \$* **94⁹⁹ \$***

Série toute épreuve
de Motorcraft (WTBXL)
Remplacement gratuit
dans les 18 mois/84 mois
de garantie

Série Argent
de Motorcraft (WTBXT)
Remplacement gratuit
dans les 36 mois/96 mois
de garantie

*Installation et taxes en sus. S'applique à la plupart des voitures
et camionnettes. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés d'un
moteur diesel. WTBXL-33, WTBXL-49 et WTBXL-50 à 109,99 \$. Chez
les concessionnaires Ford participants. Les concessionnaires peuvent
vendre moins cher. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de
service. L'offre se termine le 31 décembre 2000.

FREINS

MOTORCRAFT^{MD}
«VALEUR PLUS»

Installation de plaquettes de freins avant
ou arrière Motorcraft sur la plupart des voitures
et camionnettes Ford.

99⁹⁹ \$*

Comprend :
• Les pièces et la main-d'œuvre
• La garantie longue durée!

*Usage des disques et des tambours exclus (si requis).
*La garantie s'applique aux pièces dans des conditions normales
d'utilisation à des fins non commerciales, tant que le propriétaire
initial possède le véhicule. Chez les concessionnaires Ford partici-
pants. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Taxes en
sus. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre
se termine le 31 décembre 2000.

VÉRIFICATION D'AUTOMNE

34⁹⁵ \$*

Comprend :
• Vidange d'huile.
Jusqu'à 5 litres
d'huile-moteur
Motorcraft^{MD} 5W30,
et un nouveau filtre
à huile Motorcraft.

- Permutation des pneus.
- Inspection visuelle : freins, système d'échappement, amortisseurs, suspension avant et arrière, câbles et raccords de la batterie, toutes les courroies et tous les niveaux de liquide, balais d'essuie-glace, filtre à air, radiateur et durites.
- Graissage : charnières et loquets du capot et du coffre.
- Tests : densité du liquide de refroidissement, capacité de la batterie, toutes les lampes et lampes témoins.

Obtenez aussi 10 % de rabais sur les travaux effectués durant la vérification d'automne.

*S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés d'un moteur diesel. Droits gouvernementaux non inclus, le cas échéant. Taxes en sus. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 décembre 2000.

Service de **Qualité**^{MC}

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC



www.fordquebec.com

Satisfaction générale de la population

La Maison des jeunes de Bécancour remplit bien sa mission

Marcel Aubry
Bécancour

■ Une enquête d'opinion menée avec le concours d'une douzaine de collaborateurs et d'une cinquantaine de répondants adultes du secteur, sur l'impact de la Maison des jeunes de Bécancour dans son milieu, montre une satisfaction générale de la population à l'endroit de celle-ci. Cela fait dire à M. Mario Guilbert, organisateur communautaire au CLSC-CHSLD Les Blés d'or, que cette Maison des jeunes remplit bien sa mission.

Le document de 30 pages qui trace également un portrait social sommaire du milieu note qu'en ce qui a trait à la collectivité, la comparaison de la situation actuelle avec celle qui prévalait en 1996 s'avère extrêmement positive.

En plus de mettre en relief cette satisfaction générale de la population, l'ensemble des données montre une amélioration du sentiment de sécurité dans le milieu, une diminution très prononcée du vandalisme, des comportements sociaux plus respectueux de la part des jeunes et un accroissement des signes d'intégration de ces derniers à la vie communautaire. Ces différents indices, souligne-t-on, démontrent un appui très favorable à la Maison des jeunes.

Tout n'est pas positif

Tout n'est cependant pas positif. Le document attire en effet l'attention également sur la détérioration du comportement chez les plus jeunes et sur la hausse de la consommation de drogue et d'alcool chez les usagers de la Maison des jeunes.

Ces éléments font dire aux auteurs de l'étude que la nécessité est plus grande que jamais de consolider la ressource. Ils font valoir que les enfants en difficulté ou en poten-



M. Mario Guilbert, organisateur communautaire au CLSC-CHSLD Les Blés d'or et Mme Peggy Fournier, animatrice de la Maison des jeunes de Bécancour.

tiel de l'être deviendront la clientèle potentielle d'ici peu. Selon eux, le phénomène croissant de la consommation chez les plus vieux interpelle la Maison des jeunes et la communauté sur les actions nouvelles qui pourraient être mises en place.

Autre élément de préoccupation, le pourcentage des jeunes à troubles de comportement en matière de signalements en protection de la jeunesse a triplé en trois ans. Et la proportion de filles est passée de 25% à 37%.

Les statistiques contenues dans le rapport montre une diminution considérable au niveau de la criminalité. Aux fins de comparaison, le nombre de personnes accusées de 17 ans et moins en 1996 était plus élevé (15) que chez les adultes (12). Et bien que la diminution ait touché

les deux catégories en 1999, elle s'est avérée beaucoup plus prononcée pour les jeunes (87%) que pour les adultes (25%). Le document jette aussi un même regard positif notamment pour les interventions du travailleur de rue qui ont diminué et pour la fréquentation de la Maison des jeunes qui se maintient à plus de 70% de son potentiel.

D'autres indicateurs affichent toutefois des détériorations significatives. Ainsi, les prestataires à l'assurance-emploi (Sécurité du revenu) sont en hausse de 37% et les signalements en protection de la jeunesse affichent une croissance de 27%.

La Maison des jeunes qui a vu le jour en 1996 à Bécancour, avait été créée afin de regrouper des adolescents du secteur de Bécancour, de les faire participer à la vie de la commu-

nauté et de prévenir certains problèmes sociaux.

Par cette entreprise qui s'avère un précédent dans la MRC de Bécancour, le conseil d'administration présidé par M. Pierre Houle, curé de la paroisse, voulait mesurer les effets de l'action de la Maison des jeunes en examinant certaines statistiques et en consultant l'opinion de la communauté.

L'animatrice de la Maison des jeunes, Mme Peggy Fournier, considère positifs les résultats obtenus puisqu'ils montrent une amélioration de la situation depuis les quatre dernières années. Elle note aussi que l'étude invite la Maison des jeunes à élargir son champ d'action dans la communauté et donne certaines pistes sur lesquelles travailler. En ce sens, le document rendu public à Bécancour promet d'être très utile, selon elle, puisque les responsables sont maintenant en mesure «de savoir ce qu'il y a de fait et où on s'en va».

Le document mentionne en conclusion que la Maison des jeunes pourrait «profiter du courant d'apui dont elle bénéficie dans la population pour étendre et diversifier son action dans le milieu. Aussi, ajoute-t-on, les jeunes eux-mêmes pourraient davantage jouer des rôles de bougies d'allumage et préparer une relève agissant sur la qualité de vie du tissu communautaire, tel que souhaité par un pourcentage significatif de la population.»

De leur côté, les membres du conseil d'administration espèrent que ces données permettront de mieux faire connaître les bénéfices entraînés par la Maison des jeunes et qu'elles serviront «d'outil de rapprochement pour les citoyens et intervenants dans leurs efforts d'amélioration de la qualité de vie de la communauté.»

Guy Forgues devient président

Isabelle Légaré
Trois-Rivières

■ Le directeur général du Cégep de Trois-Rivières vient d'être élu président du conseil d'administration de la Fédération des cégeps.

L'assemblée générale, qui est composée des directeurs généraux et des présidents du conseil d'administration des 48 collèges publics membres, ont élu M. Forgues qui secondera dans ses fonctions le président et directeur général de la Fédération des cégeps, M. Gaëtan Boucher.

Ce dernier demeure le porte-parole officiel de l'organisme qui vise entre autres à défendre les intérêts communs des cégeps pour toutes les questions concernant l'ensemble du réseau auprès des instances gouvernementales, des organismes du milieu de l'éducation, du monde du travail, des groupes sociaux, etc.

La Fédération des cégeps présente également ses membres pour la négociation des conventions collectives.

M. Forgues siègeait déjà sur le conseil d'administration de la Fédération, à titre de représentant du regroupement des collèges de la Mauricie et du Centre-du-Québec. C'est le directeur général du Cégep de Victoriaville, M. Réjean Fortin, qui le succède dans cette fonction.

Le mandat de M. Forgues à la tête du conseil d'administration est d'une durée de deux ans. ●

UNE BONNE FORMATION = UN BON EMPLOI

Le Centre de formation professionnelle Qualitech offre les cours suivants

à partir du **13 NOVEMBRE 2000 :**

• Vente de pièces de quincaillerie de bois et de matériaux de construction.



• Carrosserie



• Vente de pièces mécaniques et d'accessoires.



• Enseignement individualisé • Alternance travail/études
• Taux de placement supérieur à 90% à la fin du cours

RENSEIGNEMENTS OU INSCRIPTION : **373.1422**

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE QUALITECH
502, rue des Érables • Cap-de-la-Madeleine

Commission scolaire du Chemin-du-Roy

PORTES OUVERTES ÉCOLE ASSOMPTION



ÉCOLE ASSOMPTION



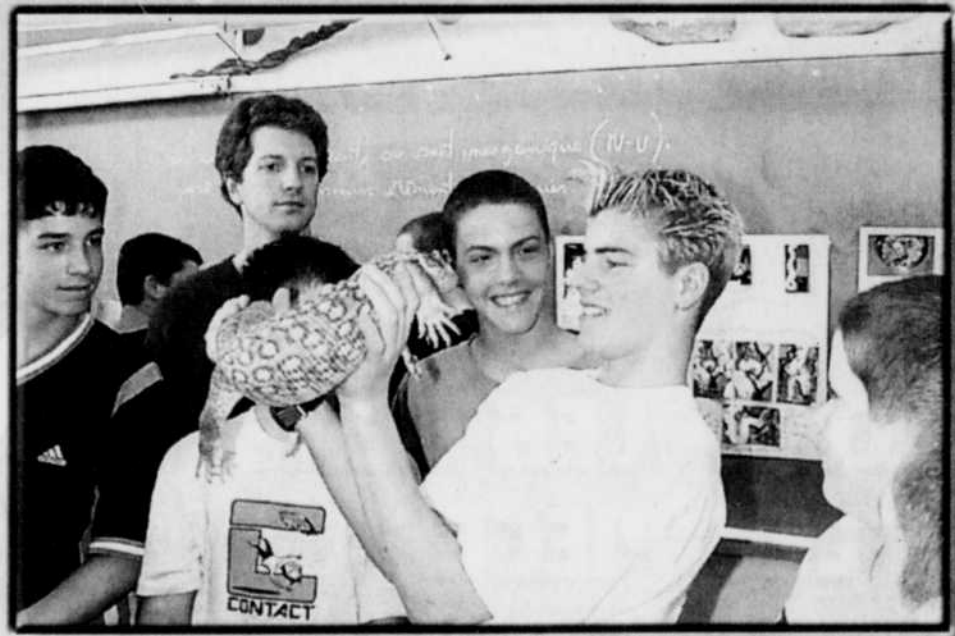
Commission scolaire du Chemin-du-Roy

LUNDI 30 OCTOBRE à 19 h
Les parents intéressés par le programme **LANGUES-ÉTUDES**

MERCREDI 1er NOVEMBRE à 19 h

Autres programmes pour 2000-2001.

- Arts-études
- Arts plastiques
- Art dramatique
- Musique
- Golf-études
- Sciences-études
- Édu-Action
- Accélération
- 1er et 2e secondaire en un an



INFORMATION GÉNÉRALE à 19 h

- Bienvenue
- Renseignements généraux sur le fonctionnement de l'école : encadrement, programmes, services, etc.
- Visite de l'école
- Cheminement vers l'Académie Les Estacades

École Assomption
275, rue Montplaisir
Cap-de-la-Madeleine

375-9635



Quatrième Gala du Mérite Coopératif

CENTRE-DU-QUÉBEC / MAURICIE 2000

PUBLI-REPORTAGE

Desjardins

Caisse populaire Desjardins de Bon-Conseil - Sainte-Brigitte

Simon Lemay - Directeur général

Siège social
330, rue Notre-Dame
Bon-Conseil (Québec) J0C 1A0
Téléphone : (819) 336-2600
Télécopieur : (819) 336-2731

Centre de service Sainte-Brigitte
315, rue Principale
Sainte-Brigitte-des-Saults (Québec) J0C 1E0
Téléphone : (819) 336-4250
Télécopieur : (819) 336-4355

Félicitations à tous les récipiendaires

Félicitations à la **COOPÉRATIVE JEUNESSE DE SERVICES SERVI-JEUNES**, pour avoir mérité le prix de la relève coopérative.

Desjardins

Caisse populaire de Saint-Tite

400, rue Notre-Dame, C.P. 69
Saint-Tite (Québec) G0X 3H0
(418) 365-7591

Coopérative des travailleurs de la scierie Jos St-Amant Félicitation à tous les participants et lauréats du Gala du Mérite Coopératif



Scierie et exploitations forestières. Transformation d'érable, merisier, pin blanc, hêtre, tremble, etc...

751, Le Bourdais, Saint-Tite QC G0X 3H0 Tél. : (418) 365-6188 - Téléc. : (418) 365-6049
Courriel : ctsjs@globetrotter.net

GAGNANT DE LA CATÉGORIE « COOPÉRATIVE DE PRODUCTEURS »

Nous aimerions remercier tous nos membres et clients et féliciter tous les autres participants !



Des services accessibles à tous !



Centre de rénovation

**5, avenue Pie-X, Victoriaville
(819) 758-0671**

LA COOPÉRATION, UN INVESTISSEMENT D'AVENIR

C'est sous le thème «La coopération, un investissement d'avenir» que s'est déroulé, du 15 au 21 octobre, la Semaine de la coopération. À cette occasion, les coopératives des différentes régions du Québec, notamment celles de la région Centre-du-Québec/Mauricie ont tenu plusieurs activités afin de mieux faire connaître, au public et aux acteurs socio-économiques, la diversité et toute l'actualité de la formule coopérative.

Bien enracinées dans leur milieu, les quelque 240 coopératives de la région oeuvrant dans des secteurs variés (agricole, financier, habitation, funéraire, fournitures scolaires, etc.) comptent 435 000 membres et procurent plus de 3500 emplois. «C'est un apport considérable au développement des collectivités de la région», a souligné M. Luc Labelle, le président directeur général du Conseil de la coopération du Québec. «On oublie parfois l'indispensable contribution sociale et économique de nos entreprises coopératives et la Semaine de la coopération est un moment privilégié pour redécouvrir la formule coopérative et reconnaître l'apport des coopératives au développement durable des régions. Dans la seule région du Centre-du-Québec/Mauricie, les coopératives ont un chiffre d'affaires de 250 millions\$ et des actifs de près de 5 milliards. A mon avis, soutient M. Labelle, les retombées des coopératives sont suffisamment importantes

pour les souligner de façon plus exhaustive au moins une fois par année!».

Les coopératives: une réponse aux nouveaux besoins

Depuis plus de 100 ans, le mouvement coopératif québécois est en constante évolution. Dans des secteurs de plus en plus diversifiés, les initiatives coopératives répondent à des besoins en mettant de l'avant idées novatrices et solidarité. Parmi les récentes applications de la formule coopérative, on constate un essor particulièrement important dans les secteurs de la nouvelle économie, culturel et manufacturier et on redécouvre la coopération pour assurer la relève d'entreprises et regrouper les travailleurs autonomes.

Affrontant elles aussi les défis du marché, les coopératives se distinguent cependant des entreprises à capital-actions par leur mode de gestion démocratique qui permet de garder les centres de décision à la portée des gens. C'est ainsi qu'elles contribuent à un développement local durable, tant au plan économique que social.

Un taux de survie deux fois supérieur à celui du secteur privé

Une étude du ministère de l'Industrie et du Commerce réalisée en 1999 confirme la pérennité des entreprises coopératives. Près de 65% des coopératives franchissent le cap des cinq années d'existence, comparativement à

36% pour le secteur privé. Après 10 ans, le taux de survie est plus du double pour les coopératives (46%) tandis qu'il atteint seulement 20% pour le secteur privé.

Un mouvement créateur d'emplois

Au cours de l'année 1999, le mouvement coopératif québécois s'est enrichi de 185 nouvelles coopératives qui ont entraîné la création de nombreux emplois. Avec l'essor que connaît actuellement la formule coopérative, on prévoit que d'ici cinq ans, elles auront généré de 10 000 à 15 000 nouveaux emplois nets au Québec. C'est en région que les entreprises coopératives sont les plus nombreuses: elles y sont présentes dans une proportion estimée à 75%. C'est pourquoi, dans de nombreux milieux ruraux, elles sont garantes de la préservation d'emplois et de services qui répondent aux besoins réels des citoyens. Au total, le mouvement coopératif québécois procure plus de 63 000 emplois directs et verse en salaire plus de 2,6 milliards\$ par année.

Le Conseil de la coopération du Québec, qui célèbre cette année son 60e anniversaire, regroupe l'ensemble des organisations coopératives sectorielles et régionales du Québec. Celles-ci représentent quelque 3250 entreprises coopératives.

Pour en connaître davantage sur les réseaux de coopératives au Québec, consultez le site www.coopquebec.qc.ca

LE SAVIEZ-VOUS?

Les coopératives sont bien enracinées dans nos milieux. Comme une évidence, on oublie parfois leur apport considérable au développement de notre société. Les quelque 3250 entreprises qui composent le mouvement coopératif québécois procurent plus de 63 300 emplois directs et versent en salaire plus de 2,6 milliards\$ chaque année.

Coopératives de travail
Une formule créatrice d'emploi dans des secteurs de plus en plus nombreux et diversifiés.

Coopératives de travailleurs actionnaires
Une prospérité partagée qui s'exprime en permettant à des employés de se porter collectivement acquéreurs d'une partie du capital-actions de l'entreprise qui les emploie.

Coopératives de solidarité
Partenaires pour de nouveaux besoins

Coopératives de développement régional
Des outils performants pour la création de nouvelles coopératives.

Coopératives en milieu scolaire
De précieuses écoles de formation. Les quelque 100 coopératives en milieu scolaire fournissent à leurs membres des biens et des services en librairie, informatique, papeterie et alimentation.

Mutuelles d'assurances
Une protection grandissante

Coopératives funéraires
Pour en finir avec l'exploitation du chagrin

Caisses Desjardins
Cent ans, toujours en mouvement

Coopératives d'habitation
Un toit pour plus de 50 000 personnes

Coopératives d'alimentation
Bien enracinées en région

Coopératives agricoles
De nouveau en progression

Coopératives forestières
Des forêts et des emplois pour l'avenir

Coopératives de câblodistribution
À la portée des gens



Dorimène et Alphonse Desjardins (Hélène Constant et Sylvain Lévesque) étaient présents pour souligner les 100 ans de Desjardins.

Investissement Québec propose des programmes de financement conçus expressément pour les entreprises coopératives et collectives.

Alors, si vous prévoyez un projet de démarrage, d'expansion ou de restructuration de vos activités,

n'hésitez pas à communiquer avec les professionnels d'Investissement Québec.

La coopération trouve son élan dans le dynamisme et le travail d'une équipe. Aussi, nous aimerions bien faire partie de la vôtre.



LE SENS DE LA COOPÉRATION

Québec

Trois-Rivières : (819) 371-6012 Québec : (418) 643-5172
iqor.invest-quebec.com www.invest-quebec.com

Félicitations aux lauréats du Gala du mérite coopératif Centre-du-Québec/Mauricie !

Les coopératives sont à l'image de la réalité québécoise car elles savent s'adapter aux besoins de leurs membres. Ces entreprises, fondées sur le principe du travail en équipe, possèdent une efficacité et une durabilité reconnues.

On compte actuellement près de 3 400 entreprises coopératives au Québec, qui comptent plus de 7 millions d'adhésions de producteurs, de consommateurs, de travailleurs.

Encourageons nos coopératives !



GOVERNEMENT DU QUÉBEC Guy Julien

Député de Trois-Rivières
Ministre délégué à l'Industrie et au Commerce
Ministre responsable de la région de la Mauricie

1300, rue Notre-Dame, bureau 202
Trois-Rivières (Québec) G9A 4X3
Téléphone : (819) 371-6901
Télécopieur : (819) 371-6648

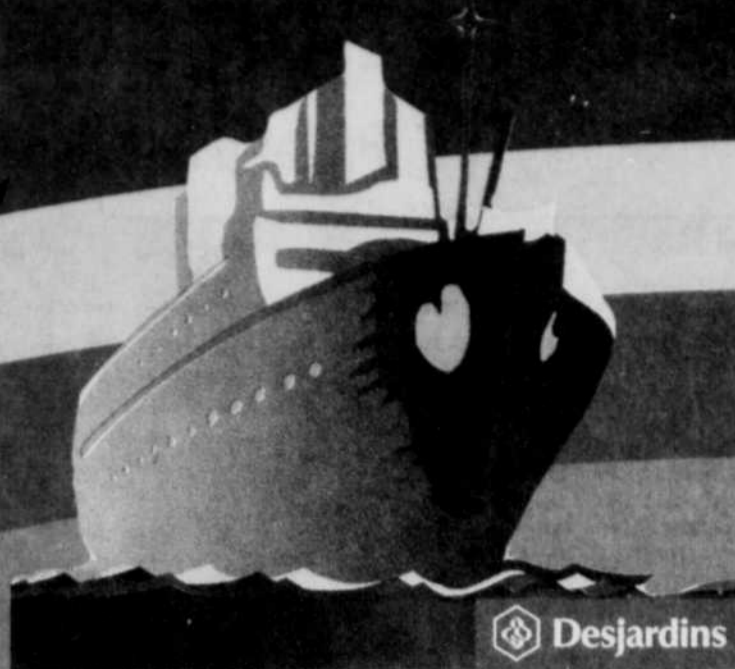
ASSEMBLÉE NATIONALE

QUÉBEC

QUATRIÈME GALA

du Mérite Coopératif

CENTRE-DU-QUÉBEC/MAURICIE 2000



Le 21 octobre dernier, se tenait le quatrième Gala du Mérite Coopératif au Complexe hôtelier Le Colibri de Victoriaville, sous la présidence d'honneur de M. Luc Labelle, président-directeur général au Conseil de la coopération du Québec. Devant un auditoire de plus de 270 coopérateurs, les responsables du Gala, la Coopérative de développement Centre-du-Québec/Mauricie (CDCQM) en collaboration avec Desjardins, ont reconnu l'excellence coopérative dans 11 catégories.

Relève coopérative

Coopérative jeunesse de services Servi-Jeunes Saint-Tite



M. Gaëtan Désilets, sous-ministre adjoint au ministère des Régions - Centre-du-Québec, et M. Jean-Sebastien Descôteaux, président de la CJS Servi-Jeunes Saint-Tite.

Finalistes : Coopérative jeunesse de services La Relève Jeune «S» de Saint-Étienne-des-Grès ; Coopérative jeunesse de services Sans Limites du Bas Saint-François.

PRIX - MÉRITE COOPÉRATIF

Coopératives de travailleurs

Coopérative agrotouristique La Pierre Angulaire



M. Vincent Bourassa, directeur régional au ministère de l'Industrie et du Commerce, et M. François De Montigny, représentant de la Coopérative agrotouristique La Pierre Angulaire de Saint-Élie-de-Caxton.

Finalistes : Coopérative de travailleurs L'Authentik Rêv-Rit ; Coopérative de soutien à domicile et d'entretien, Haute-Mauricie.

PRIX - MÉRITE COOPÉRATIF

Coopératives de consommateurs

Coopérative de solidarité d'aide de la MRC du Centre-de-la-Mauricie



M. Claude Balduc, responsable du secteur des coopératives - Réseau Desjardins des assurances-vie Desjardins-Laurentienne, et M. Jean Desaulniers, directeur général de la Coopérative de solidarité d'aide de la MRC du Centre-de-la-Mauricie.

Finalistes : Coopérative de solidarité d'aide domestique La Maisonnée Nicolet-Yamaska ; L'Interville, coop de solidarité en soins et services.

PRIX - MÉRITE COOPÉRATIF

Coopératives de producteurs

Société coopérative agricole des Bois-Francis



M. Marc Brouillette, directeur de portefeuille - direction développement des coopératives et de l'économie sociale d'Investissement Québec, M. René Fournier, président, et M. Robert Béliveau, directeur général de la Société coopérative agricole des Bois-Francis.

Finalistes : Coopérative des services regroupés en approvisionnement de la Mauricie et du Centre-du-Québec ; Coopérative du Marché Godefroy.

PRIX - MÉRITE COOPÉRATIF

Caisse la plus performante dans le développement coopératif

La Caisse populaire de Saint-Jean-des-Piles



Mme Lucille Trudel, directrice générale de La Caisse populaire Saint-Jean-des-Piles, et M. Pierre Leblanc, président de la Fédération des caisses populaires Desjardins du Centre-du-Québec.

Finalistes : La Caisse Populaire Bon Conseil ; La Caisse Populaire de St-Félix de Kingsey ; La Caisse Populaire de St-Prospère de Champlain.

PRIX - MÉRITE COOPÉRATIF

Regroupement de caisses ayant démontré la meilleure intercoopération

Caisses populaires du Secteur des Chenaux



M. Jean-Pierre Lavoie, représentant des caisses populaires du Secteur des Chenaux, et M. Pierre Leblanc, président de la Fédération des caisses populaires Desjardins du centre du Québec.

Finalistes : Association des caisses populaires du secteur Drummond ; Centre financier aux entreprises, les caisses Desjardins de Bécancour-Nicolet-Yamaska.

PRIX - MÉRITE COOPÉRATIF

Caisse ayant démontré la meilleure performance de gestion équilibré

Caisse populaire de Saint-Félix de Kingsey



M. Guy Morin, président de La Caisse Populaire de St-Félix de Kingsey, et M. Pierre Leblanc, président de la Fédération des caisses populaires Desjardins du centre du Québec.

Finalistes : La Caisse populaire de Maskinongé ; La Caisse populaire de Courval et la Caisse populaire de Nicolet.

PRIX - MÉRITE COOPÉRATIF

Employé(e) / Mauricie

M. Clément Trottier



M. Jacques Lemieux, président de la Coopérative de développement Centre-du-Québec/Mauricie, et M. Clément Trottier, directeur général de La Caisse Populaire de Sainte-Madeleine.

PRIX - RECONNAISSANCE COOPÉRATIVE

Employé(e) / Centre du Québec

M. Guy Parenteau



M. Guy Parenteau, directeur général de la Caisse Desjardins des cantons unis de Wendover-et-Simpson, et M. Claude-Henri Léveillé, directeur général au Conseil régional de concertation et de développement Centre-du-Québec.

PRIX - RECONNAISSANCE COOPÉRATIVE

Bénévole / Mauricie

M. Charles Labbé



M. Jacques Lemieux, président de la Coopérative de développement Centre-du-Québec/Mauricie, et M. Charles Labbé, administrateur à La Caisse Populaire de Normandville.

PRIX - RECONNAISSANCE COOPÉRATIVE

Bénévole / Centre-du-Québec

M. Claude Béland



M. Claude-Henri Léveillé, directeur général au Conseil régional de concertation et de développement Centre-du-Québec, et M. Claude Béland, secrétaire-trésorier de l'Association des caisses populaires du Secteur Drummond.

PRIX - RECONNAISSANCE COOPÉRATIVE



Une collation santé pour mieux apprendre

Projet-pilote dans une école primaire de Louiseville

Brigitte Trahan
Louiseville

■ L'école Panneton de Louiseville sera le théâtre d'un projet-pilote fort intéressant, à partir du 9 janvier. Tous les enfants de 1ère et 2e années recevront en effet chaque jour une collation composée d'aliments nutritifs. On espère ainsi favoriser la concentration des jeunes à l'école puisque, c'est un fait bien connu, plusieurs enfants arrivent à l'école le ventre vide le matin. Le projet est d'ailleurs réalisé en collaboration avec La Clé en éducation populaire, un organisme voué à l'alphabétisation.

«Ce phénomène ne touche pas seulement les démunis financièrement», fait valoir le directeur de l'école, M. Alain Toupin. «Des fois, c'est seulement à cause d'une organisation familiale déficiente. On mène une vie trépidante aujourd'hui. Des fois, le matin, l'enfant n'a pas faim, mais à 9 h, il a faim», explique-t-il.

Ce dernier estime que, tout comme le phénomène du manque de discipline dans les autobus scolaires, celui de l'alimentation relève aussi de la responsabilité des parents. Bien qu'il encourage inconditionnellement cette initiative et qu'il comprenne que l'école doit être partenaire, M. Toupin se questionne



(Alpho Presse:Alain Bédard)
De gauche à droite: Mme Martine Lambert, Clef en éducation populaire, Mme Francine Lemay, présidente du conseil d'établissement, Mme Carole Dubé, porte-parole du comité L'école-la-tion porte fruit, M. Alain Tremblay, directeur de FAIT inc., Mme Lucie Bouchard, directrice du CLE de Louiseville, Mme Renée-Claude Giroux, intervenante au FAIT, M. Alain Toupin, directeur de l'école primaire de Louiseville et, à l'avant, le petit David Després personnifie la mascotte du projet.

quand même sur le genre de société dans laquelle les enfants grandissent présentement puisqu'il n'y a pas qu'à Louiseville qu'on donnera des collations aux jeunes. «À Montréal, ça fait longtemps qu'on le fait», rappelle-t-il.

Dix femmes monoparentales de Louiseville ont, de leur côté, décidé de prendre leur rôle de parents très à cœur et sont à l'origine de cette idée de collation qu'elles appellent «L'école-la-tion porte fruit». Elle a pour origine un programme d'activités offert par l'organisme Formation accès intégration travail (FAIT inc.). Le programme compte en effet un volet d'expérimentation et d'exploration du marché du travail.

Les 10 femmes impliquées dans le projet désiraient en effet entreprendre une démarche leur permettant de se préparer à un éventuel retour au travail ou aux études. FAIT voulait faire en sorte, en appuyant leur démarche, d'aider ces femmes à prendre conscience qu'elles ont leur place dans la société.

Elles ont donc été invitées à monter un plan d'affaires et à réaliser elles-mêmes un projet. Elles ont choisi la distribution de collations gratuites comme travail et les enfants comme «clients».

Étudier les besoins et les services, rechercher le milieu à desservir et l'organisme pouvant superviser le projet, calculer les coûts, prévoir les ressources humaines et matérielles nécessaires au projet, autant d'étapes qu'elles ont dû franchir elles-mêmes avant d'arriver au but.

Elles ont aussi dû cogner à toutes les portes pour obtenir l'aide financière nécessaire à la réalisation de leur objectif. Dix commerces, six organismes à but non lucratif, l'école Panneton, la ville de Louiseville, la caisse populaire ainsi que le député de Maskinongé ont assuré leur collaboration.

Le projet L'école-la-tion porte fruit semble répondre à un réel besoin tant et si bien que l'on va tenter de créer un poste afin de poursuivre le projet aussi longtemps que possible.

«On ne peut qu'appuyer toutes les initiatives qui visent à rehausser l'apprentissage et les conditions gagnantes pour faire de bonnes études», fait valoir M. Toupin. «On a beau nourrir les âmes, à l'école, ventre affamé n'a pas d'oreille. Quand un jeune arrive dans mon bureau, la première question que je lui demande c'est s'il a déjeuné. Sinon, ça ne sert à rien de parler. Il faut d'abord que les besoins primaires, manger, être au chaud ainsi que les besoins affectifs soient comblés pour qu'un élève soit réceptif à ce qu'on lui enseigne.»

FAIT a remis le plan d'affaires à La Clé en éducation populaire de la MRC de Maskinongé qui entend poursuivre la démarche, rêve de plusieurs enfants, parents et autres personnes impliquées, explique Mme Renée-Claude Giroux, intervenante, à FAIT. ●

Campagne de vaccination gratuite
contre la

GRIPPE

pour les 60 ans ou plus et les personnes à risque

Faites-vous vacciner!

- On peut **mourir d'une grippe**.
- La grippe est **contagieuse**. Je peux l'attraper, comme tout le monde, et la transmettre.
- On peut **prévenir la grippe** en se faisant vacciner tous les automnes.
- La grippe et le rhume, c'est différent. Le vaccin est **efficace contre la grippe**, mais il ne protège pas contre le rhume ou d'autres infections respiratoires.
- Le vaccin **ne donne jamais la grippe** car il ne contient aucun virus vivant.
- Plus de **un million de doses gratuites** du vaccin sont offertes dans tout le Québec cette année.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux considère que la vaccination est le moyen le plus efficace de se protéger contre la grippe.

Québec
Ministère de la Santé
et des Services sociaux



Centre de
désintoxication
et de thérapie

La Maison
Carignan

(819)
373-9435

Yvon Carignan

De **5,50%** la première année
Jusqu'à **7,00%** la dixième année

Boni + 1%
la première année
pour les nouveaux
fonds REER

1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

Flexibilité.

Remboursables chaque année sans pénalité.

Progressivité.

Taux des plus avantageux garantis pendant 10 ans.

Tranquillité.

Garanties sans limites par le gouvernement du Québec.



LES
OBLIGATIONS
À TAUX
PROGRESSIF
PLACEMENTS
QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec
Placements Québec

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h à 20 h,
et les samedis d'octobre et de novembre de 10 h à 16 h.

PONTIAC

LA PASSION DE CONDUIRE



Nouvelle garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Sunfire 2001

Sunfire SLX 2001

4 portes



218\$ /mois*

- Moteur 2,2 L I4 de 115 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Climatiseur
- Téléverrouillage des portes
- Radio AM/FM stéréo avec 6 haut-parleurs et lecteur de disques compacts
- Dispositif antivol
- Système antiblocage des freins
- Roues de 15 po
- Volant inclinable

location 48 mois

Transport et préparation inclus

Options de paiement à la location

	Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
1,9% à l'achat ou à la location**	0 \$	272 \$
	1 098 \$	248 \$
	2 485 \$	218 \$

Grand AM SE 2001



268\$ /mois*

- Moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo RDS avec 6 haut-parleurs et lecteur de disques compacts
- Dispositif antivol PASSLockII
- Verrouillage électrique des portes
- Banquette arrière à dossier divisé rabattable
- Régulateur de vitesse
- Aileron arrière

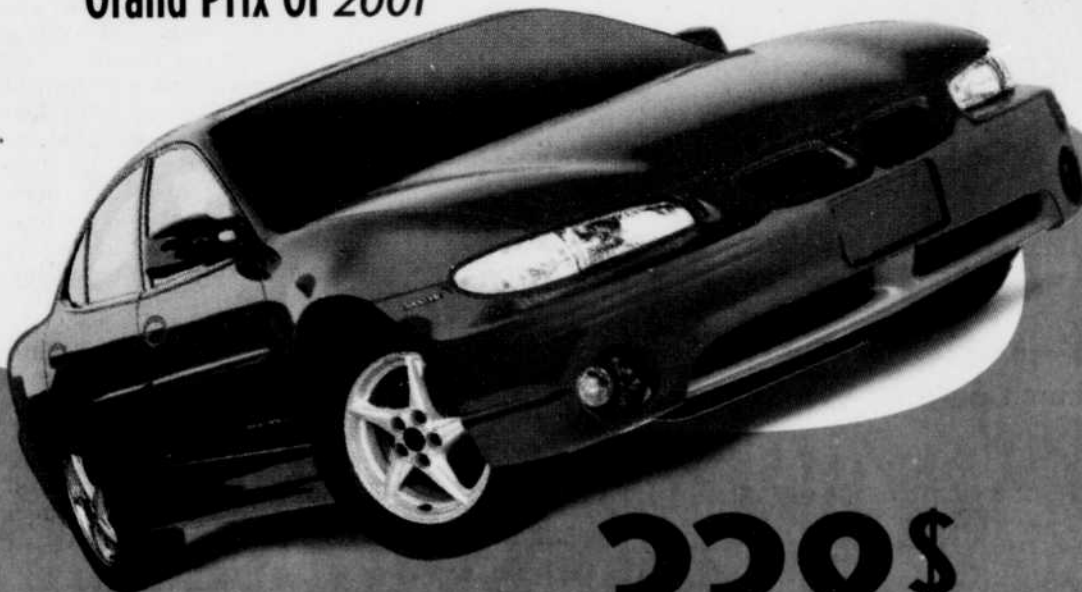
location 36 mois

Transport et préparation inclus

Options de paiement à la location

	Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
2,9% à l'achat***	0 \$	378 \$
	2 006 \$	318 \$
	3 708 \$	268 \$

Grand Prix GT 2001



338\$ /mois*

- Moteur V6 3,8 L de 200 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Système antiblocage des freins à disques aux 4 roues
- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts
- Roues de 16 po en aluminium
- Téléverrouillage des portes et dispositif antivol
- Direction avec assistance magnétique variable selon la vitesse
- Aileron arrière

location 36 mois

Transport et préparation inclus

Options de paiement à la location

	Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
	0 \$	445 \$
	1 871 \$	388 \$
	3 525 \$	338 \$

La nouvelle Montana 2001



278\$ /mois*

- Moteur V6 3,4 L de 185 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Climatiseur
- Rétroviseurs chauffants/portes et vitres à commandes électriques
- Deux portes latérales coulissantes
- Glaces teintées foncé
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts
- Dispositif antivol PassKeyIII
- Volant inclinable
- Siège d'enfant intégré

location 36 mois

Transport et préparation inclus

Options de paiement à la location

	Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
2,9% à l'achat ou à la location***	0 \$	430 \$
	2 491 \$	358 \$
	5 253 \$	278 \$

Sécurité 5 étoiles*
★★★★★

La fourgonnette qui offre la meilleure économie d'essence de sa catégorie.



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.
Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 525 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 \$ de km après 60 000 km (80 000 km pour la Sunfire). **Taux de financement de 1,9 % disponible jusqu'à 60 mois à l'achat et jusqu'à 48 mois à la location. Exemple de financement de 15 000 \$ à 1,9 % : 60 versements de 267,26 \$, coûts en intérêts de 735,60 \$. Coût total de 15 735,60 \$. ***Taux de financement à l'achat de 2,9 % disponible jusqu'à 36 mois sur la Grand AM SE et jusqu'à 60 mois sur la Montana et aussi disponible jusqu'à 36 mois à la location sur la Montana. Exemple de financement de 25 000 \$ à 2,9 % : 60 versements de 448,11 \$, coûts en intérêts de 1 886,60 \$, coût total de 26 886,60 \$. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ****Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. *Test effectué par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Un échange (ou commande) de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

Avec les
nouveaux
forfaits

de COGECO Câble,
TOUT est possible...

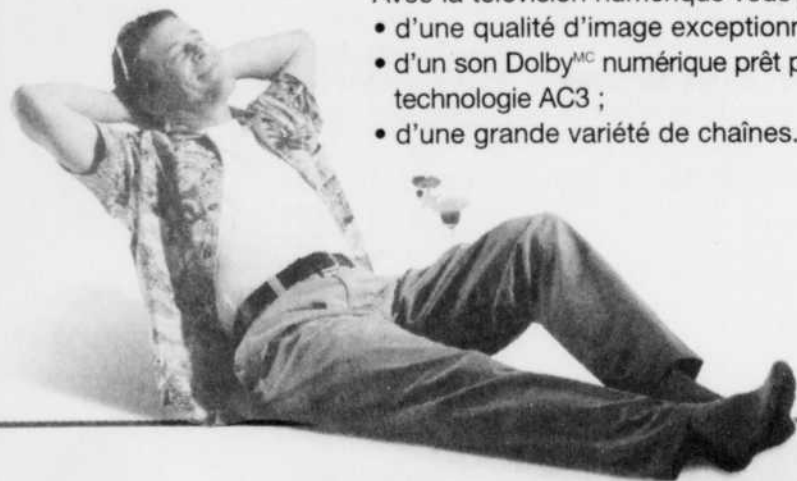
Pas possible !
Des économies
jamais vues
jusqu'au 31 octobre 2000



...même
découvrir
une nouvelle télé

Avec la télévision numérique vous profitez :

- d'une qualité d'image exceptionnelle ;
- d'un son Dolby^{AC} numérique prêt pour la technologie AC3 ;
- d'une grande variété de chaînes.



...même regarder
plusieurs
chaînes à la fois

Exclusif à COGECO Câble !
Avec Multivision, chacun peut écouter son émission sur sa télé. Savourez les plaisirs de la télé numérique tout en captant le signal traditionnel (analogique) du câble sur les autres téléviseurs de la maison, et ce, **sans décodeurs additionnels**.

Jusqu'à **4 prises câble** peuvent être installées chez vous sans frais supplémentaires.



...même
voler
sur Internet

Optez pour Rapidus, le service **Internet à ultra-haute vitesse** de COGECO Câble :

- temps d'accès illimité 24 heures sur 24 ;
- libère totalement votre ligne téléphonique.



Brancher
les familles
sur Internet

DUO
NUMÉRIQUE
À PARTIR DE **29,99 \$**
PAR MOIS

AVEC ACHAT DES ÉQUIPEMENTS*

- La base et le Volet 1 incluant les 4 nouvelles chaînes francophones

- Multivision

DUO+
NUMÉRIQUE
À PARTIR DE **39,99 \$**
PAR MOIS

AVEC ACHAT DES ÉQUIPEMENTS*

- La base et le Volet 1 incluant les 4 nouvelles chaînes francophones **plus** le choix entre Super Écran ou TMN

- Multivision

TRIO
NUMÉRIQUE
À PARTIR DE **59,99 \$**
PAR MOIS

AVEC ACHAT DES ÉQUIPEMENTS*

- La base et le Volet 1 incluant les 4 nouvelles chaînes francophones

- Multivision
- Internet à ultra-haute vitesse par câble

TRIO+
NUMÉRIQUE
À PARTIR DE **69,99 \$**
PAR MOIS

AVEC ACHAT DES ÉQUIPEMENTS*

- La base et le Volet 1 incluant les 4 nouvelles chaînes francophones **plus** le choix entre Super Écran ou TMN

- Multivision
- Internet à ultra-haute vitesse par câble

D'autres forfaits incluant les volets 2 et 3 sont aussi offerts.

Fournisseur autorisé du programme Brancher les familles sur Internet.
*Location des équipements aussi disponible.

Taxes en sus. Offre résidentielle seulement. Peut varier selon les régions.
Certaines conditions s'appliquent. Offert là où la technologie le permet.

Composez dès maintenant le
693-5151

COGECO
COGECO CABLE INC.

IIIIII LE CÂBLE, C'EST TOUT
CE DONT VOUS AVEZ BESOIN.